FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80539190
Fecha Exp / Del. Date: 10.02.2022
Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 311527
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 3944HWT
Remolque / Remoc.plate: HROB1309

Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

26024

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251063000	500			PZA	TBA-501494	020	18911164/18914076	25	550004306701		
						TBA-501711	120					

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 500
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 20
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 14/02/22
Firma

180308 080
501179487 6

Peso neto total / Total net weight: 3.925
Peso bruto total / Total brut weight: 5.209
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 020

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver		Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.	KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 Warehouse 70026 Modugno (BA)	14 FEB 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quanti	

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

☐ **C.M.R.** Marque el que proceda ☐ **CARTA DE PORTE**

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

GTE 6015

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subjet, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT. SpA.
Modugno Bari 70026 (I)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

C.I.F.: ES B19197078

TransDIOR INTERNACIONAL GUADALAJARA - ESPAÑA

TransDIOR, SL
C/ Francisco Aritio, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

* Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Bari (I)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo: 3944HWT Remolque o Semirremolque: HR013-13

Distancia Km.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 10 02. 22.

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicilie)
Successive carriers (VAT, name, address)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Alb: 80539190.

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por perdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Las partes encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 Nº estadístico / Nº statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
	40.	Cont.	Pruss		10418.	

19 + 21 + 22

PALETS/PALETTES	CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉES AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS: SI ☐ NO ☐ (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI ☐ NO ☐

Clase / Class — Cifre / Number — Lettre / Letter — (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

ambos inclusive y y compris et both inclusive and 1-15

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsability

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Carrier's instructions and reservations

Newline Company S.r.L.
Via degli Agiotesimi, 241 - 00134 S.Palomba (RM)
Sede Leg.: Via Vignola,18 - 07026 Olbia (OT)
P.IVA 11055591009
Albo Trasp. C. Terzi OT97500800
Licenza Comunitaria 00080495 REA 851860-19

20 A pagar por: / To be paid by:

	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Chargés:			
Descuentos: / Deductions: −			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses: +			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

ROETHNE-NAGEL S.r.l.
Via del Stabilimento, 3/E - 70026 Modugno (BA)

21 Formalizado en / Etablie a' / Established in Arrasate a / le / on 10. 02. 2022

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

23

TransDIOR INTERNACIONAL GUADALAJARA - ESPAÑA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.

Lugar / Lieu / Place

14 FEB 2022 le / on 2.01

Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quanti

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire dans la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
* In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE / CARTA DE PORTE / CARTA DE PORTE / CARTA DE PORTE / CARTA DE PORTE / C.M.R.

MODELO REGISTRADO POR GESTION TRANSPORTE 87 EUROPA, PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN, TELÉFONO: 968 644 738